

AGR - Grado en Traducción e Interpretación

RESUMEN MEMORIA ANUAL DE SEGUIMIENTO

**CURSO ACADÉMICO
2021-22**

1. Notas de Corte

1.1 Notas de corte oficial (reparto UCM)

ARANJUEZ

CONVOCATORIA.	2021-22
JUN.	6.33
JUL.	8.79

ARANJUEZ. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.

MÓSTOLES

CONVOCATORIA.	2021-22
JUN.	7.89
JUL.	6.11

MÓSTOLES. Notas de corte de PAU por Convocatoria calculadas tras el reparto. Evolución.

2. Perfil de Ingreso

ARANJUEZ

MÉTRICA	2021-22
a. OFERTA	75
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	249
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	9.39
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	32
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCION)	25
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	32
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	28
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	4
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	12.5%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	8
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	24
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	14
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	5
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	25%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	75%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	51.85%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	15.62%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	37.33%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	37.33%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	78.12%

ARANJUEZ. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.

MÓSTOLES

MÉTRICA	2021-22
a. OFERTA	40
b. DEMANDA DEL PLAN DE ESTUDIOS	327
c. NOTA MEDIA DE ACCESO (SELECTIVIDAD/PAU)	9.97
d. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO	41
e. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (1ª OPCION)	23

MÉTRICA	2021-22
f. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO COMPLETO	40
f'. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO A TIEMPO PARCIAL	1
h. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO SIN ANULACIONES	40
i. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO QUE ANULARON	1
j. % ESTUDIANTES QUE ANULARON	2.44%
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	13
k. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	28
m. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	9
n. ESTUDIANTES MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	5
o. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (HOMBRES)	31.71%
p. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO (MUJERES)	68.29%
q. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO DE FUERA DE LA CAM	25%
r. % MATRICULADOS DE NUEVO INGRESO EXTRANJEROS	12.2%
s. TASA DE COBERTURA SIN TRASLADOS (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES NI PROCEDENTES DE TRASLADO)	100%
s'. TASA DE COBERTURA GLOBAL (% PLAZAS OFERTADAS CUBIERTAS POR ESTUDIANTES SIN ANULACIONES)	100%
t. % ESTUDIANTES EN 1ª OPCIÓN SOBRE EL TOTAL DE MATRICULADOS	56.1%

MÓSTOLES. Métricas del perfil de ingreso. Evolución.

3. Resultados por Asignatura - Curso 2021-22

ARANJUEZ

Curso 1º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(*) HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	TRO.	9	2	7	100%	7	1	1	77.78%	88.89%	87.5%	12.5%	50%	37.5%	0%
(*) INFORMATICA APLICADA	TRO.	5	3	2	66.67%	3	1	1	60%	80%	75%	25%	0%	75%	0%
(*) LENGUA ALEMANA I	TRO.	8	1	7	0%	6	1	1	75%	87.5%	85.71%	14.29%	71.43%	14.29%	0%
(*) LENGUA ALEMANA II	OBL.	12	0	12	NA%	8	3	1	66.67%	91.67%	72.73%	27.27%	63.64%	9.09%	0%
(*) LENGUA ARABE I	TRO.	5	1	4	0%	2	1	2	40%	60%	66.67%	33.33%	66.67%	0%	0%
(*) LENGUA ARABE II	OBL.	8	2	6	0%	0	2	6	0%	25%	0%	100%	0%	0%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA I	TRO.	6	0	6	NA%	1	4	1	16.67%	83.33%	20%	80%	20%	0%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	23	1	22	100%	15	8	0	65.22%	100%	65.22%	34.78%	56.52%	8.7%	0%
(*) LENGUA INGLESA I	TRO.	12	0	12	NA%	5	7	0	41.67%	100%	41.67%	58.33%	41.67%	0%	0%
(*) LENGUA INGLESA II	TRO.	5	1	4	100%	4	1	0	80%	100%	80%	20%	60%	20%	0%
(*) LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	TRO.	6	1	5	0%	1	4	1	16.67%	83.33%	20%	80%	20%	0%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	1	1	0	0%	0	0	1	0%	0%	NA%	NA %	NA %	NA %	NA %
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	TRO.	28	28	0	85.71%	24	4	0	85.71%	100%	85.71%	14.29%	42.86%	35.71%	7.14%
INFORMATICA APLICADA	TRO.	27	27	0	85.19%	23	2	2	85.19%	92.59%	92%	8%	4%	56%	32%
LENGUA ALEMANA I	TRO.	23	23	0	73.91%	17	6	0	73.91%	100%	73.91%	26.09%	34.78%	34.78%	4.35%
LENGUA ALEMANA II	OBL.	23	23	0	43.48%	10	12	1	43.48%	95.65%	45.45%	54.55%	40.91%	4.55%	0%
LENGUA ARABE I	TRO.	4	4	0	75%	3	0	1	75%	75%	100%	0%	66.67%	0%	33.33%
LENGUA ARABE II	OBL.	4	4	0	50%	2	1	1	50%	75%	66.67%	33.33%	33.33%	33.33%	0%
LENGUA ESPAÑOLA I	TRO.	27	27	0	74.07%	20	7	0	74.07%	100%	74.07%	25.93%	62.96%	11.11%	0%
LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	28	28	0	78.57%	22	6	0	78.57%	100%	78.57%	21.43%	39.29%	39.29%	0%
LENGUA INGLESA I	TRO.	27	27	0	81.48%	22	5	0	81.48%	100%	81.48%	18.52%	59.26%	22.22%	0%
LENGUA INGLESA II	TRO.	27	27	0	88.89%	24	3	0	88.89%	100%	88.89%	11.11%	51.85%	37.04%	0%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	TRO.	27	27	0	62.96%	17	7	3	62.96%	88.89%	70.83%	29.17%	41.67%	29.17%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE	OBL.	28	28	0	89.29%	25	3	0	89.29%	100%	89.29%	10.71%	46.43%	42.86%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)															

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso1º.

Curso 2º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	TRO.	44	41	3	78.05%	35	3	6	79.55%	86.36%	92.11%	7.89%	57.89%	34.21%	0%
IDIOMA MODERNO	TRO.	40	35	5	60%	24	2	14	60%	65%	92.31%	7.69%	26.92%	34.62%	30.77%
LENGUA ALEMANA III	OBL.	41	35	6	77.14%	31	6	4	75.61%	90.24%	83.78%	16.22%	62.16%	21.62%	0%
LENGUA ALEMANA IV	OBL.	42	36	6	86.11%	36	0	6	85.71%	85.71%	100%	0%	63.89%	36.11%	0%
LENGUA ARABE III	OBL.	10	10	0	60%	6	2	2	60%	80%	75%	25%	25%	50%	0%
LENGUA ARABE IV	OBL.	10	10	0	20%	2	6	2	20%	80%	25%	75%	25%	0%	0%
LENGUA ESPAÑOLA III	OBL.	43	42	1	69.05%	30	11	2	69.77%	95.35%	73.17%	26.83%	53.66%	19.51%	0%
LENGUA INGLESA III	OBL.	49	45	4	71.11%	35	12	2	71.43%	95.92%	74.47%	25.53%	63.83%	8.51%	2.13%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	35	34	1	91.18%	32	2	1	91.43%	97.14%	94.12%	5.88%	67.65%	11.76%	14.71%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	11	11	0	81.82%	9	1	1	81.82%	90.91%	90%	10%	60%	30%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	34	34	0	94.12%	32	0	2	94.12%	94.12%	100%	0%	34.38%	59.38%	6.25%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	11	11	0	36.36%	4	5	2	36.36%	81.82%	44.44%	55.56%	44.44%	0%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	49	43	6	67.44%	34	13	2	69.39%	95.92%	72.34%	27.66%	70.21%	2.13%	0%
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	TRO.	45	42	3	92.86%	41	2	2	91.11%	95.56%	95.35%	4.65%	32.56%	55.81%	6.98%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso2º.

Curso 3º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍC.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
INTERPRETACION CONSECUTIVA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	41	41	0	92.68%	38	2	1	92.68%	97.56%	95%	5%	35%	50%	10%
INTRODUCCION A LA ECONOMIA	OBL.	46	41	5	95.12%	42	1	3	91.3%	93.48%	97.67%	2.33 %	65.1 2%	30.2 3%	2.33 %
INTRODUCCION AL DERECHO	OBL.	47	42	5	92.86%	43	0	4	91.49%	91.49%	100%	0%	25.5 8%	67.4 4%	6.98 %
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION (ESPAÑOL-INGLES)	OBL.	42	38	4	50%	21	21	0	50%	100%	50%	50%	28.5 7%	16.6 7%	4.76 %
TRADUCCION ASISTIDA POR ORDENADOR (CAT/TAO)	OBL.	42	41	1	82.93%	34	5	3	80.95%	92.86%	87.18%	12.8 2%	28.2 1%	38.4 6%	20.5 1%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	33	32	1	100%	33	0	0	100%	100%	100%	0%	21.2 1%	75.7 6%	3.03 %
TRADUCCION BIOSANITARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	8	7	1	100%	8	0	0	100%	100%	100%	0%	62.5 %	12.5 %	25%
TRADUCCION BIOSANITARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	44	43	1	88.37%	39	1	4	88.64%	90.91%	97.5%	2.5%	57.5 %	37.5 %	2.5%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	34	34	0	82.35%	28	5	1	82.35%	97.06%	84.85%	15.15%	48.48%	36.36%	0%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	9	9	0	88.89%	8	0	1	88.89%	88.89%	100%	0%	75%	0%	25%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	44	41	3	95.12%	41	2	1	93.18%	97.73%	95.35%	4.65%	39.53%	53.49%	2.33%
TRADUCCION LITERARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	33	33	0	96.97%	32	1	0	96.97%	100%	96.97%	3.03%	48.48%	42.42%	6.06%
TRADUCCION LITERARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	8	7	1	100%	7	0	1	87.5%	87.5%	100%	0%	42.86%	42.86%	14.29%
TRADUCCION LITERARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	45	40	5	82.5%	36	4	5	80%	88.89%	90%	10%	37.5%	40%	12.5%
TRADUCCION TECNICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	45	42	3	78.57%	35	4	6	77.78%	86.67%	89.74%	10.26%	46.15%	25.64%	17.95%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso3º.

Curso 4º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍC.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
CREACION DE EMPRESAS DE TRADUCCION	OBL.	40	40	0	87.5%	35	4	1	87.5%	97.5%	89.74%	10.26%	17.95%	64.1%	7.69%
INTERPRETACION BILATERAL (INGLES-ESPAÑOL-INGLES)	OPT.	15	14	1	100%	15	0	0	100%	100%	100%	0%	33.33%	46.67%	20%
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OPT.	13	13	0	100%	13	0	0	100%	100%	100%	0%	23.08%	69.23%	7.69%
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA (ARABE-ESPAÑOL)	OPT.	1	1	0	100%	1	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	100%	0%
INTERPRETACION SIMULTANEA Y TRADUCCION A LA VISTA (INGLES-ESPAÑOL)	OPT.	16	15	1	100%	16	0	0	100%	100%	100%	0%	37.5%	43.75%	18.75%
LOCALIZACION (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	20	20	0	100%	20	0	0	100%	100%	100%	0%	25%	40%	35%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍC.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACIÓN	SUPERACIÓN	SS	AP	NT	SB
PRACTICAS EXTERNAS	OBL.	50	50	0	82%	41	0	9	82%	82%	100%	0%	4.88 %	21.9 %	73.1 %
RECONOCIMIENTO ACADEMICO DE CREDITOS	OBL.	39	39	0	92.31%	36	0	3	92.31%	92.31%	100%	0%	22.2 %	61.1 %	2.78 %
TRABAJO DE FIN DE GRADO	OBL.	64	64	0	46.88%	30	0	34	46.88%	46.88%	100%	0%	6.67 %	83.3 %	10%
TRADUCCION AUDIOVISUAL (INGLES-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	20	20	0	100%	20	0	0	100%	100%	100%	0%	15%	65%	20%
TRADUCCION JURADA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	39	39	0	87.18%	34	5	0	87.18%	100%	87.18%	12.8 %	41.0 %	30.7 %	15.3 %
TRADUCCION TECNICA (ALEMAN-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	20	20	0	100%	20	0	0	100%	100%	100%	0%	35%	55%	10%
TRADUCCION TECNICA (ARABE-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	4	4	0	100%	4	0	0	100%	100%	100%	0%	25%	0%	75%

ARANJUEZ. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso4º.

MÓSTOLES

Curso 1º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(*) INFORMATICA APLICADA	TRO.	2	1	1	100%	1	0	1	50%	50%	100%	0%	0%	0%	100%
(*) LENGUA ALEMANA I	TRO.	3	0	3	NA%	3	0	0	100%	100%	100%	0%	33.3 3%	33.3 3%	33.3 3%
(*) LENGUA ALEMANA II	OBL.	3	1	2	100%	3	0	0	100%	100%	100%	0%	33.3 3%	66.6 7%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA I	TRO.	4	0	4	NA%	2	1	1	50%	75%	66.67%	33.3 3%	33.3 3%	33.3 3%	0%
(*) LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	1	0	1	NA%	0	0	1	0%	0%	NA%	NA %	NA %	NA %	NA %
(*) LENGUA INGLESA I	TRO.	1	0	1	NA%	0	1	0	0%	100%	0%	100 %	0%	0%	0%
(*) LENGUA INGLESA II	TRO.	1	1	0	100%	1	0	0	100%	100%	100%	0%	100 %	0%	0%
(*) LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	TRO.	7	1	6	0%	3	3	1	42.86%	85.71%	50%	50%	50%	0%	0%
(*) TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	1	0	1	NA%	1	0	0	100%	100%	100%	0%	100 %	0%	0%
HISTORIA DE LAS RELACIONES INTERNACIONALES	TRO.	37	37	0	97.3%	36	1	0	97.3%	100%	97.3%	2.7%	51.3 5%	37.8 4%	8.11 %

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
INFORMATICA APLICADA	TRO.	35	35	0	97.14%	34	1	0	97.14%	100%	97.14%	2.86%	5.71%	31.43%	60%
LENGUA ALEMANA I	TRO.	32	32	0	96.88%	31	0	1	96.88%	96.88%	100%	0%	25.81%	54.84%	19.35%
LENGUA ALEMANA II	OBL.	32	32	0	75%	24	7	1	75%	96.88%	77.42%	22.58%	51.61%	19.35%	6.45%
LENGUA ARABE I	TRO.	7	7	0	100%	7	0	0	100%	100%	100%	0%	14.29%	57.14%	28.57%
LENGUA ARABE II	OBL.	7	7	0	71.43%	5	2	0	71.43%	100%	71.43%	28.57%	14.29%	42.86%	14.29%
LENGUA ESPAÑOLA I	TRO.	38	38	0	86.84%	33	5	0	86.84%	100%	86.84%	13.16%	42.11%	34.21%	10.53%
LENGUA ESPAÑOLA II	OBL.	38	38	0	73.68%	28	7	3	73.68%	92.11%	80%	20%	48.57%	25.71%	5.71%
LENGUA INGLESA I	TRO.	39	39	0	94.87%	37	2	0	94.87%	100%	94.87%	5.13%	89.74%	5.13%	0%
LENGUA INGLESA II	TRO.	39	39	0	92.31%	36	1	2	92.31%	94.87%	97.3%	2.7%	67.57%	27.03%	2.7%
LINGUISTICA APLICADA A LA TRADUCCION	TRO.	38	38	0	81.58%	31	5	2	81.58%	94.74%	86.11%	13.89%	66.67%	16.67%	2.78%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	38	38	0	94.74%	36	1	1	94.74%	97.37%	97.3%	2.7%	67.57%	29.73%	0%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso 1º.

Curso 2º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍC.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
ASPECTOS DEONTOLOGICOS DE LA TRADUCCION, GESTION, PROFESIONALIZACION Y NORMALIZACION	TRO.	35	33	2	90.91%	32	2	1	91.43%	97.14%	94.12%	5.88 %	52.9 4%	35.2 9%	5.88 %
IDIOMA MODERNO	TRO.	28	27	1	88.89%	25	1	2	89.29%	92.86%	96.15%	3.85 %	26.9 2%	38.4 6%	30.7 7%
LENGUA ALEMANA III	OBL.	26	26	0	76.92%	20	6	0	76.92%	100%	76.92%	23.0 8%	38.4 6%	38.4 6%	0%
LENGUA ALEMANA IV	OBL.	33	26	7	76.92%	24	8	1	72.73%	96.97%	75%	25%	43.7 5%	25%	6.25 %
LENGUA ARABE III	OBL.	6	6	0	100%	6	0	0	100%	100%	100%	0%	33.3 3%	50%	16.6 7%
LENGUA ARABE IV	OBL.	6	6	0	83.33%	5	1	0	83.33%	100%	83.33%	16.6 7%	33.3 3%	33.3 3%	16.6 7%
LENGUA ESPAÑOLA III	OBL.	33	32	1	84.38%	28	2	3	84.85%	90.91%	93.33%	6.67 %	46.6 7%	43.3 3%	3.33 %
LENGUA INGLESA III	OBL.	31	31	0	96.77%	30	0	1	96.77%	96.77%	100%	0%	46.6 7%	50%	3.33 %
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	26	26	0	100%	26	0	0	100%	100%	100%	0%	38.4 6%	50%	11.5 4%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION I (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	6	6	0	100%	6	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	33.3 3%	66.6 7%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	25	24	1	91.67%	22	3	0	88%	100%	88%	12%	24%	60%	4%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	6	6	0	100%	6	0	0	100%	100%	100%	0%	33.3 3%	66.6 7%	0%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION II (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	33	32	1	96.88%	32	1	0	96.97%	100%	96.97%	3.03 %	30.3 %	57.5 8%	9.09 %
TERMINOLOGIA Y DOCUMENTACION	TRO.	37	34	3	100%	37	0	0	100%	100%	100%	0%	29.7 3%	67.5 7%	2.7%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso2º.

Curso 3º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SU P.	N O-SU P.	NO-PR ES.	RENDIMIE NTO	PRESENTA CION	SUPERAC ION	SS	AP	NT	SB
INTERPRETACION CONSECUTIVA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	32	32	0	96.88%	31	0	1	96.88%	96.88%	100%	0%	29.0 3%	64.5 2%	6.45 %
INTRODUCCION A LA ECONOMIA	OBL.	35	33	2	90.91%	32	2	1	91.43%	97.14%	94.12%	5.88 %	23.5 3%	47.0 6%	23.5 3%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
INTRODUCCION AL DERECHO	OBL.	38	33	5	93.94%	33	4	1	86.84%	97.37%	89.19%	10.81%	29.73%	45.95%	13.51%
TEORIA Y PRACTICA DE LA TRADUCCION (ESPAÑOL-INGLES)	OBL.	47	33	14	78.79%	38	8	1	80.85%	97.87%	82.61%	17.39%	43.48%	34.78%	4.35%
TRADUCCION ASISTIDA POR ORDENADOR (CAT/TAO)	OBL.	37	35	2	94.29%	34	1	2	91.89%	94.59%	97.14%	2.86%	25.71%	54.29%	17.14%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	32	28	4	96.43%	30	1	1	93.75%	96.88%	96.77%	3.23%	19.35%	58.06%	19.35%
TRADUCCION BIOSANITARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	3	3	0	100%	3	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	33.33%	66.67%
TRADUCCION BIOSANITARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	35	33	2	96.97%	34	0	1	97.14%	97.14%	100%	0%	32.35%	52.94%	14.71%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	34	28	6	92.86%	32	1	1	94.12%	97.06%	96.97%	3.03%	48.48%	33.33%	15.15%
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	4	4	0	100%	4	0	0	100%	100%	100%	0%	75%	25%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	N O-SUP.	NO-PR ES.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
TRADUCCION JURIDICO-ECONOMICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	32	32	0	96.88%	31	0	1	96.88%	96.88%	100%	0%	35.4 8%	48.3 9%	16.1 3%
TRADUCCION LITERARIA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OBL.	32	29	3	96.55%	29	2	1	90.62%	96.88%	93.55%	6.45 %	41.9 4%	45.1 6%	6.45 %
TRADUCCION LITERARIA (ARABE-ESPAÑOL)	OBL.	4	4	0	100%	4	0	0	100%	100%	100%	0%	75%	0%	25%
TRADUCCION LITERARIA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	39	34	5	94.12%	36	2	1	92.31%	97.44%	94.74%	5.26 %	18.4 2%	50%	26.3 2%
TRADUCCION TECNICA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	40	34	6	94.12%	37	2	1	92.5%	97.5%	94.87%	5.13 %	17.9 5%	48.7 2%	28.2 1%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: N° de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso3º.

Curso 4º

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MAT.	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	N O-SUP.	NO-PR ES.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
CREACION DE EMPRESAS DE TRADUCCION	OBL.	52	52	0	96.15%	50	1	1	96.15%	98.08%	98.04%	1.96 %	25.4 9%	54.9 %	17.6 5%
INTERPRETACION BILATERAL	OPT.	22	22	0	95.45%	21	0	1	95.45%	95.45%	100%	0%	23.8 1%	66.6 7%	9.52 %

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍCULA	1ª MATRÍCULA	2ª Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PR.	RENDIMIENTO	PRESENTACION	SUPERACION	SS	AP	NT	SB
(INGLES-ESPAÑOL-INGLES)															
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA (ALEMAN-ESPAÑOL)	OPT.	23	17	6	94.12%	22	0	1	95.65%	95.65%	100%	0%	45.45%	36.36%	18.18%
INTERPRETACION CONSECUTIVA Y SIMULTANEA (ARABE-ESPAÑOL)	OPT.	5	5	0	100%	5	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	80%	20%
INTERPRETACION SIMULTANEA Y TRADUCCION A LA VISTA (INGLES-ESPAÑOL)	OPT.	27	22	5	95.45%	26	0	1	96.3%	96.3%	100%	0%	46.15%	42.31%	11.54%
LOCALIZACION (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	32	32	0	96.88%	31	0	1	96.88%	96.88%	100%	0%	25.81%	45.16%	29.03%
PRACTICAS EXTERNAS	OBL.	70	69	1	76.81%	54	0	16	77.14%	77.14%	100%	0%	5.56%	25.93%	66.67%
RECONOCIMIENTO ACADEMICO DE CREDITOS	OBL.	61	61	0	72.13%	44	0	17	72.13%	72.13%	100%	0%	18.18%	68.18%	0%

ASIGNATURA	CARACTER	Nº MATRÍC.	1ª MATRÍCULA	2º Y POSTERIORES	REND. EN 1ª MATRÍCULA	SUP.	NO-SUP.	NO-PRÉS.	RENDIMIENTO	PRESENTACIÓN	SUPERACIÓN	SS	AP	NT	SB
TRABAJO DE FIN DE GRADO	OBL.	96	96	0	54.17%	52	0	44	54.17%	54.17%	100%	0%	17.3 1%	73.0 8%	9.62 %
TRADUCCION AUDIOVISUAL (INGLES-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	31	31	0	96.77%	30	0	1	96.77%	96.77%	100%	0%	13.3 3%	53.3 3%	33.3 3%
TRADUCCION JURADA (INGLES-ESPAÑOL)	OBL.	58	52	6	92.31%	54	4	0	93.1%	100%	93.1%	6.9 %	58.6 2%	32.7 6%	1.72 %
TRADUCCION TECNICA (ALEMAN-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	29	29	0	96.55%	28	0	1	96.55%	96.55%	100%	0%	53.5 7%	46.4 3%	0%
TRADUCCION TECNICA (ARABE-ESPAÑOL) (SEMIPRESENCIAL)	OPT.	3	3	0	100%	3	0	0	100%	100%	100%	0%	0%	33.3 3%	66.6 7%

MÓSTOLES. Resultados por asignatura: Nº de estudiantes por resultado y tasas. Año 2021-22. Curso4º.

- **Nota:** En las asignaturas "RECONOCIMIENTO ACADÉMICO DE CRÉDITOS" y "PRÁCTICAS EXTERNAS" es posible que la distribución en porcentajes de las notas que implican superación (AP, NT, SB) no sume 100% en algunos casos. Esto se debe a que existen situaciones de superación de esas asignatura que no tienen asociada calificación en el momento de generación del informe.

4. Profesorado

ARANJUEZ

CATEGORÍA	2021-22
Titular de Universidad	6.9%
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	10.34%
Profesor/a Ayudante Doctor/a	6.9%
Profesor/a Visitante	62.07%
Profesor/a Asociado/a	13.79%
TOTAL	100%

ARANJUEZ. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.

CATEGORÍA	2021-22
Titular de Universidad	2
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	3
Profesor/a Ayudante Doctor/a	2
Profesor/a Visitante	18
Profesor/a Asociado/a	4
TOTAL	29

ARANJUEZ. Nº de profesores por tipo de contrato. Evolución.

INDICADOR	2021-22
% DOCTORES	51.7%
Nº DOCTORES	15
Nº TIEMPO COMPLETO	25
Nº TIEMPO PARCIAL	4
QUINQUENIOS	14
SEXENIOS	7
TRAMOS DOCENTIA	3

ARANJUEZ. Otros indicadores. Evolución.

MÓSTOLES

CATEGORÍA	2021-22
Titular de Universidad	6.25%
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	15.62%
Profesor/a Visitante	62.5%
Profesor/a Asociado/a	15.62%
TOTAL	100%

MÓSTOLES. Composición porcentual del profesorado por tipo de contrato. Evolución.

CATEGORÍA	2021-22
Titular de Universidad	2
Profesor/a Contratado/a Doctor/a	5
Profesor/a Visitante	20
Profesor/a Asociado/a	5
TOTAL	32

MÓSTOLES. Nº de profesores por tipo de contrato. Evolución.

INDICADOR	2021-22
% DOCTORES	46.9%
Nº DOCTORES	15
Nº TIEMPO COMPLETO	27
Nº TIEMPO PARCIAL	5
QUINQUENIOS	19
SEXENIOS	5
TRAMOS DOCENTIA	6

MÓSTOLES. Otros indicadores. Evolución.